

# G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:  
**G20129**

**MANUALE D'USO**  
**USER MANUAL**

IT

EN

PT

ES

DE

FR

Technical model: SP-7300B



Macinacaffè a Macine - Coffee grinder  
**AROMA SÌ**

[www.g3ferrari.it](http://www.g3ferrari.it)

## **ITA: INDICE**

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G20129.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 6
Pulizia.....	p. 6
Caratteristiche tecniche.....	p. 6
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 26

## **ENG: INDEX**

Symbols.....	p. 2
G20129.....	p. 6
Safety instructions.....	p. 6
General information.....	p. 8
Description.....	p. 9
Operating.....	p. 9
Cleaning.....	p. 9
Technical features.....	p. 10
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 26

**PORTUGUES:**..... p. 10

**ESPAÑOL**..... p. 14

**DEUTSCH**..... p. 17

**FRANCAIS**..... p. 21

## CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES

**ATTENZIONE**  
**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**  
**NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'**



**WARNING**  
**ELECTRIC SHOCK RISK**  
**DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE**



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

**This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.**



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe II**: ciò significa che l'apparecchio è a doppio isolamento, quindi, non necessita di spina con messa a terra.

**Class II Appliance symbol. The double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth/ground.**



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

**Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.**

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito. Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini, nemmeno se hanno più di 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o

- applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast, residence o agriturismo.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
  - Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
  - Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

## INFORMAZIONI D'USO

Appoggiare il prodotto su ripiani stabili e piani. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi lo raggiungano.

Al primo utilizzo lavare con cura le parti che andranno a contatto con gli alimenti. Non azionare il prodotto a vuoto o con quantità superiori a 100g.

**Non sollevare mai il coperchio quando le lame per la macinatura sono ancora in funzione. Attendere che si siano fermate completamente prima di aprire.**

Per evitare il surriscaldamento del motore non utilizzare l'apparecchio in funzione continua per più di 1 minuto; in tal caso attendere almeno 3 minuti prima di riazionarlo.

Staccare la spina dalla presa elettrica dopo l'uso.

L'avvolgimento del cavo deve essere effettuato utilizzando l'apposito avvolgicavo sotto la base del corpo motore. Non avvolgere intorno al motore per evitare nodi e danneggiamenti del cavo.

## G20129

- 1) Tasto di funzionamento
- 2) Coperchio
- 3) Contenitore chicchi
- 4) Regolatore macinatura
- 5) Corpo motore
- 6) Cavo di alimentazione
- 7) Contenitore polvere caffè
- 8) Coperchio del contenitore

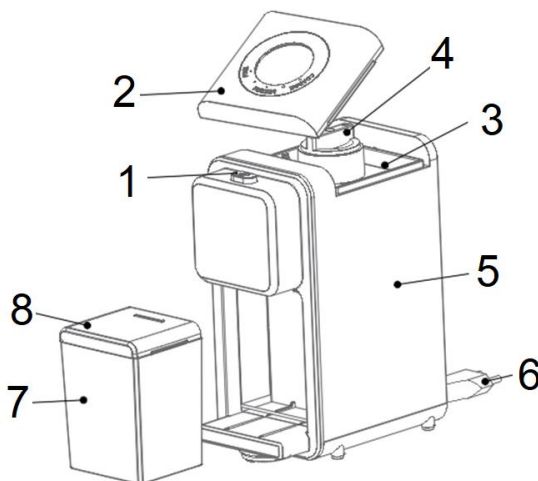
## FUNZIONAMENTO

- Inserire i chicchi di caffè nel contenitore (3).
- **Non inserire una quantità di chicchi superiore ai 100 g.**

- Connettere la spina alla presa elettrica.
- Incastrare il coperchio (2) sul contenitore.
- Montare il coperchio (8) sul contenitore polvere (7) ed inserirli nell'alloggio nel corpo motore (5).

**Questo apparecchio dispone di un dispositivo di sicurezza che impedisce il funzionamento se il coperchio (2) ed il contenitore (7) non sono correttamente inseriti.**

- Regolare il grado di macinatura con la manopola (4).
  - Azionare il macinacaffè premendo il pulsante (1). Non superare i 60 secondi di funzionamento continuo.
  - Alla fine della macinatura estrarre il contenitore (7), ed utilizzare la polvere di caffè in esso contenuta.
  - Staccare la spina ed avvolgere il cavo di alimentazione nell'avvolgicavo posto nel fondello del prodotto.
- Questo apparecchio è adatto a macinare caffè per uso domestico, per creare in casa la propria miscela preferita ed avere sempre a disposizione un caffè fresco e fragrante.



## PULIZIA. Staccare la spina dalla presa elettrica.

Coperchio del contenitore chicchi, contenitore polvere e coperchio possono essere trattati come normali stoviglie. Sciacquarli sotto al getto d'acqua del rubinetto. Prima di rimontarli asciugarli completamente.

Rimuovere residui di caffè dal contenitore dei chicchi con una spazzola morbida.

Lavare il blocco motore con un panno umido. Non immergere mai e per nessun motivo il blocco motore in acqua o in altri liquidi.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 230V~50-60Hz. Potenza: 120W
- 3 regolazioni di macinatura: fine, medio e grosso
- Capienza del contenitore: 100g di chicchi di caffè

## **ENGLISH:** SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or



bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance cannot be used by children, even if they're more than 8 years old.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.
- Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

## **GENERAL INFORMATION**

Before using for the first time, carefully wash all the parts

that will come in touch with food such as the container. Never leave the appliance unattended while it is running. Don't immerse appliance in water or liquids. In any case, avoid splashing of water or liquids.

Put the appliance on stable shelves and floors.

Do not operate without coffee or with more than 100g of coffee beans.

**Never lift the lid when the grinding blades are still running. Wait until the blades are completely still before opening the lid.**

To avoid the overheating of the motor, do not use the equipment in continuous operation for more than 60 seconds; in that case, wait at least 3 minutes before operating again.

Unplug power cord from electrical outlet after each use.

Rewind the power cord under the base of the main body.

Do not wrap around the motor body so to prevent any damage to the cord.

## DESCRIPTION (G20129)

- |                     |               |                            |                        |
|---------------------|---------------|----------------------------|------------------------|
| 1) Operation button | 2) Lid        | 3) Container               | 4) Grinding regulation |
| 5) Motor housing    | 6) Power Cord | 7) Coffee powder container | 8) Lid                 |

## OPERATION

- Insert coffee in the container (3). Do not operate with more than 100 g of coffee beans.
- Connect the plug to the power outlet. Fit the lid (2) over the container (3).
- Mount the lid (8) over the container (7) and put in the slot of the motor housing (5).

**This unit has 2 safety devices that prevents operation if the lid (2) and the container (7) are not correctly inserted to ensure the maximum safety during use.**

- Set the grinding thickness with the regulator (4).
- Operate the grinder by pressing the button (1). Do not exceed 60 seconds of continuous working.
- At the end of the grinding process remove the container (7) and use the coffee powder.
- Unplug the unit, wrap the power cord into the cable winder on the bottom of the unit.

This device is suitable to grind coffee beans for household use, to create your own favourite blend at home for always having a fresh and fragrant coffee.

## CLEANING - Unplug the unit from the electrical outlet before cleaning.

The lid can be treated as normal ovenware. Rinse under the jet of tap water. Before assembling it back on the motor housing, dry it completely. Remove with a soft brush the coffee residues in the container. Clean the motor block with a damp cloth. Never immerse the unit and the motor block in water or other liquids for any reason.

## TECHNICAL FEATURES

- Power rated supply: AC 230V~50-60Hz. Power: 120W
- 3 grinding regulations: Fine, medium, coarse
- Container capacity: 100g of coffee beans

## **PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS**

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

-Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

-Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo, etc. Conserve-o em lugares secos.

-Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.

-Este aparelho não pode ser usado por crianças, mesmo com mais de 8 anos.

-Este aparelho pode ser por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança.

-As crianças não devem brincar com o aparelho.

-Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso

de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode comprometer a segurança do equipamento e invalidar os termos da garantia.

Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito,

Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.

-Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.

-Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.

-Utilizar somente acessórios e componentes originais.

-Não sujeite o produto a impactos, pois isso pode danificá-lo.

-Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.

## INSTRUÇÕES DE USO

Ao utilizar pela primeira vez, lavar com cuidado as partes que ficarão em contacto com os alimentos: recipiente, tampa e lâminas.

**Atenção: fechar a tampa antes de ligar o aparelho. Retirar a ficha da tomada eléctrica antes de tocar em qualquer dos acessórios, especialmente as lâminas.**

Nunca pôr o aparelho em funcionamento enquanto ainda embalado. Não utilizar o aparelho durante mais de 60 segundos seguidos; depois, intervalar com pelo menos 3 minutos de repouso.

Retirar a ficha da tomada eléctrica logo após o uso e/ou antes de tocar em qualquer acessório, especialmente as lâminas. Além disso, se algum alimento bloquear as lâminas, retire a ficha da tomada antes de o remover.

Não ultrapasse nunca as quantidades máximas de preparado indicadas.

Terminada a utilização do aparelho, aconselha-se enrolar o cabo de alimentação de modo a garantir uma melhor limpeza do mesmo e evitar a sua degradação.

Não mergulhar o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos; para limpá-lo utilizar um pano húmido. Não sujeitar o aparelho a choques que o possam danificar.

**As lâminas do rotor são muito cortantes: cuidado para não se cortar durante a limpeza e a remoção dos preparados.**

#### NOMENCLATURA G20129

- |                               |                        |                        |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|
| 1) Botão de ativação luminoso | 2) Tampa               | 3) Recipiente          |
| 4) Regulador de moagem        | 5) Corpo do motor      | 6) Cabo de alimentação |
| 7) Recipiente de pó de café   | 8) Tampa do recipiente |                        |

#### - Utilização -

- Inserir os grãos de café no recipiente (3), prestando atenção para não superar a borda.
- Fechar a tampa (2) sob o recipiente.
- Montar a tampa (8) no depósito de pó (7) e insira-a na carcaça do corpo do motor (5).

**Este aparelho possui um dispositivo de segurança que impede o funcionamento se a tampa (2) e o recipiente (7) não estiverem correctamente colocados.**

- Inserir a ficha de alimentação (6) numa tomada de corrente. Ajuste o grau de afiação com o botão (4).
- Ative o o aparelho pressionando o botão (1). Não exceda 60 segundos de operação contínua.
- No final da moagem retire o recipiente (7) e aproveite o café em pó nele contido.
- Desconecte o plugue e enrole o cabo no carretel de cabo localizado na parte inferior do produto.

Este aparelho é adequado para moer café para uso doméstico, para criar o seu blend preferido em casa e ter sempre à disposição um café fresco e perfumado.

#### **Limpeza - Antes de efetuar a operação de limpeza, desligue SEMPRE o aparelho da tomada.**

A tampa do recipiente, o recipiente para o pó e a tampa podem ser tratados como pratos normais. Enxágue-os em água corrente da torneira. Antes de remontá-los, seque-os completamente.

Remova os resíduos de café do depósito de grãos com uma escova macia. Lave o bloco do motor com um pano úmido. Nunca mergulhe o bloco do motor em água ou outros líquidos por qualquer motivo.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: AC 230V~50-60Hz Potência 120W
- 3 regulamentos de moagem: Fino, médio, grosso
- Capacidade: 100g

## **ESPAÑOL: ADVERTENCIAS DE USO**

A continuación se presentan importantes indicaciones sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para cualquier consulta posterior; utilizar el producto solo de la manera que indica este manual de instrucciones; cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso; por ello el fabricante no puede ser considerado responsable en caso de que se produzcan daños derivados de usos inadecuados, erróneos o irracionales.

Antes del uso asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y dirigirse al personal de asistencia; no dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, grapas, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro; además, cabe recordar que los citados elementos deben ser objeto de una recogida selectiva.

Asegurarse de que los datos de la placa sean compatibles con los de la red eléctrica; la instalación se debe efectuar en función de las instrucciones del fabricante considerando la potencia del aparato indicada en la placa; una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones, utilizar solo las conformes a las normas de seguridad vigentes; en todo caso no superar nunca los límites de absorción indicados en el adaptador sencillo y/o en las prolongaciones, así como el de potencia máxima marcado en el adaptador múltiple.

No dejar el aparato conectado si no está en funcionamiento; conviene sacar la clavija de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice.

Desconecte siempre la unidad de la fuente de

alimentación si la deja desatendida

Las operaciones de limpieza deben efectuarse después de haber sacado la clavija.

En caso de que al aparato esté fuera de uso y se haya decidido no repararlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

- No acercarse al cable de alimentación a objetos cortantes o a superficies calientes y no tirar del mismo para sacar la clavija. No deje que cuelgue de la superficie de trabajo donde un niño pueda sostenerla. No utilizar el producto en caso de daños en el cable de alimentación, en la clavija o en caso de cortocircuitos; llevar a reparar el producto por parte de un centro de asistencia autorizado.
- No exponer el producto a condiciones atmosféricas adversas como lluvia, humedad, hielo, etc. Conservarlo en lugares secos. No manejar o tocar el producto con las manos húmedas o los pies descalzos.
- Este aparato no debe ser usado por niños, incluso si son mayores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si a dichas personas se ha asegurado una supervisión o bien si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantener el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Si el cable de alimentación está dañado, o en caso de una falla y/o mal funcionamiento, no manipule el aparato. Cualquier reparación debe ser realizada por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en cualquier caso, por una persona con una calificación similar, a fin de evitar cualquier riesgo. El incumplimiento de lo anterior puede comprometer la seguridad del dispositivo e



invalidar los términos de la garantía.

Este aparato está diseñado para uso doméstico o similares: cocinas para el personal de tiendas, oficinas u otros centros de trabajo, para clientes de hoteles, moteles, hostales y similares.

El aparato no está diseñado para su uso a través de temporizadores externos o mandos a distancia.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación.

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. No someta el producto a impactos fuertes se producirán daños serios.

Mantenga la unidad lejos de materiales inflamables, calor, puntos fríos y vapor.

## **INFORMACIÓN DE USO**

Para el primer uso lavar con cuidado las partes que entrarán en contacto con los alimentos: recipiente, tapa, pico y cuchillas.

**Atención: cerrar la tapa antes de accionar el producto. Sacar la clavija de la toma de corriente antes de tocar cualquier accesorio, especialmente las cuchillas.**

No dejar nunca el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento.

No utilizar el aparato en función continua durante más de 60 segundos; en ese caso espaciar con al menos 3 minutos de descanso.

Sacar la clavija de la toma de corriente nada más terminar y/o antes de tocar cualquier accesorio, especialmente las cuchillas. Además, si algún alimento bloquea las cuchillas, antes de quitarlo sacar la clavija de la toma de corriente.

No superar nunca las cantidades máximas de preparado indicadas para cada aparato. Al final de la elaboración, esperar a que se detengan totalmente las cuchillas antes de extraer la sustancia del vaso.

Una vez terminado el uso del aparato, se aconseja enrollar el cable de alimentación para asegurar una mayor limpieza del mismo y evitar el riesgo de daños.

No sumergir el cuerpo del motor en agua o en otros líquidos; para limpiarlo utilizar un paño húmedo.

**Las cuchillas del pico son muy cortantes: extremar la atención para no cortarse durante la limpieza y la retirada de los preparados.**

## NOMENCLATURA G20129

- |                                |                        |                          |
|--------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1) Pulsador encendido luminoso | 2) Tapa                | 3) Recipiente            |
| 4) Regulador de molienda       | 5) Cuerpo del motor    | 6) Cable de alimentación |
| 7) Contenedor de polvo de café | 8) Tapa del Contenedor |                          |

### - Uso -

- Introduzca los granos de café dentro del recipiente (3) teniendo cuidado en no superar el borde.
- Cierre la tapa (2) encima del contenedor.
- Montar la tapa (8) en el depósito de polvo (7) e insertar en la carcasa del cuerpo del motor (5).

**Este aparato tiene un dispositivo de seguridad que impide su funcionamiento si la tapa (2) y el recipiente (7) no están correctamente insertados.**

- Conecte el enchufe del cable de alimentación (6) en una toma de corriente eléctrica.
- Regular el grado de molienda con el mando (4).
- Presione el pulsador de encendido (1). No exceda los 60 segundos de funcionamiento continuo.
- Al final de la molienda, retirar el recipiente (7) y utilizar el café en polvo que contiene.
- Desenchufe y enrolle el cable en el carrete de cable ubicado en la parte inferior del producto.

Este aparato es apto para moler café de uso doméstico, para crear tu mezcla favorita en casa y tener siempre disponible un café fresco y aromático.

### **Limpieza - Desenchufar SIEMPRE de la toma de corriente.**

La tapa del recipiente, el recipiente de polvo y la tapa se pueden tratar como platos normales. Enjuáguelos con agua corriente. Antes de volver a montarlos, séquelos completamente.

Retire los residuos de café del recipiente de granos con un cepillo suave. Lave el bloque del motor con un paño húmedo. Nunca sumerja el bloque del motor en agua u otros líquidos por ningún motivo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: AC 230V~50-60Hz. Potencia 120W
- 3 regulaciones de molienda: fino, medio, grueso
- Capacidad del vaso 100g

## **DEUTSCH: HINWEISE:**

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und

der Hersteller kann für Schäden haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker

oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.

- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.
- Dieses Gerät kann nicht von Kindern verwendet werden, auch wenn diese älter als 8 Jahre sind.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden, wie das Gerät verwendet werden kann, und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn-Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit

einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus. Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör. Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf- und kalte Zonen.

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Beim ersten Inbetriebnahme des Geräts, waschen Sie mit Sorgfälligkeit die Teile die in Berührung mit den Lebensmittel kommen: Behälter.

Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. In jedem Fall, verhindern Wasserspritzen oder andere Flüssigkeiten.

Das Gerät keine Schocks aussetzen, die beschädigen können.

Setzen Sie das Produkt auf stabile Regale und Böden.

Bewahren Sie das Gerät von entzündbaren Materialien, Wärmequellen, Kalten Stellen und Dampf.

Nur für den Gebrauch im Innenraum bestimmt.

Nicht in Betrieb nehmen ohne Kaffee oder mit mehr als 100g Kaffeebohnen.

**Heben Sie niemals den Deckel, wenn die Messerklingen noch laufen. Warten Sie bis die Klingen ganz still sind, bevor Sie den Deckel öffnen.**

Um die Überhitzung des Motors zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht im Dauerbetrieb für mehr als 60 Sekunden; in diesem Fall warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose nach jeder Verwendung. Rollen Sie das Netzkabel in den Grundkörper. Wickeln Sie es nicht rund um das Motorgehäuse, damit Sie Schäden am Kabel verhindern.

## BESCHREIBUNG (G20129)

- |                                   |                   |              |
|-----------------------------------|-------------------|--------------|
| 1) Betrieb Taste / Impulse-Option | 2) Deckel         | 3) Behälter  |
| 4) Mahlregler                     | 5) Motorgehäuse   | 6) Netzkabel |
| 7) Kaffeepulverbehälter           | 8) Behälterdeckel |              |

## INBETRIEBNAHME

- Geben Sie die Kaffeebohnen in den Behälter (3). Arbeiten Sie nicht mit mehr als 100g Kaffeebohnen.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Deckel (2) auf den Behälter aufschnappen.
- Deckel (8) am Staubbehälter (7) montieren und in das Gehäuse im Motorkörper (5) einsetzen.

**Dieses Gerät ist mit 2 Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die den Betrieb verhindern, wenn Deckel und Staubbehälter nicht richtig eingesetzt sind.**

- Mahlgrad mit dem Drehknopf (4) einstellen.
- Betreiben Sie die Mühle, durch drücken der Taste (1). 60 Sekunden Dauerbetrieb nicht überschreiten.
- Am Ende des Mahlvorgangs den Behälter (7) entfernen und das darin enthaltene Kaffeepulver verwenden.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab und wickeln Sie es in die Kabeltrommel an der Unterseite des Produkts.

Dieses Gerät eignet sich zum Mahlen von Kaffee für den Hausgebrauch, um zu Hause Ihre Lieblingsmischung zu kreieren und immer einen frischen und duftenden Kaffee zur Verfügung zu haben.

## REINIGUNG - Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Behälterdeckel, Staubbehälter und Deckel kann als normale Kunststoffgeschirr behandelt werden. Spülen Sie unter fließendem Leitungswasser ab. Sorgfältig abtrocknen bevor Sie es auf das Motorgehäuse wieder montieren. Kaffeereste mit einer weichen Bürste aus dem Bohnenbehälter entfernen.

Reinigen Sie den Motorblock mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie niemals das Gerät und den Motorblock aus irgendeinem Grund ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## TECHNISCHER DATEN

- Spannungsversorgung: AC 230V~50-60Hz. Leistung: 120W
- 3 Mahlvorschriften: Fein, Mittel, Grob
- Behälterkapazität: 100g

## **FRANCAIS: ADVERTISSEMENT**

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de

l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafes, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance.

Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne

le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil a un centre d'assistance autorisé.
- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants, même s'ils ont plus de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles ont été correctement supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants agés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

Placez l'appareil sur des surfaces adhérentes et préparées pour cet effet, et utilisez les mesures de protection contre la chaleur conseillées.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel



dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.

- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires e pièces d'origine.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.

Tenir l'appareil à l'écart des environnements où il peut y avoir des gaz, vapeurs, des substances inflammables ou explosives.

## **MODE D'EMPLOI**

Pour votre sécurité, nous vous recommandons d'alimenter l'appareil avec un interrupteur différentiel (RCD) dont le courant de fonctionnement ne dépasse pas 30mA.

Débrancher l'appareil du courant électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant son montage ou démontage et avant son nettoyage.

Ne jamais plonger le corps moteur, la fiche et le cordon électrique dans de l'eau ou d'autres liquides, utiliser un chiffon humide pour leur nettoyage.

Ne jamais toucher les parties en mouvement.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.

Les lames sont bien affûtées, manipulez-les avec précaution quand vous les montez ou démontez du récipient et lorsque vous les nettoyez. Utilisez, éventuellement, des gants adéquats.

N'essayez pas d'affûter les lames.

Pour éviter les surchauffes, l'appareil ne doit pas fonctionner pendant plus de 60 secondes consécutives. Respectez des intervalles de 180 secondes pour lui permettre de refroidir

Ne pas laisser l'appareil branché inutilement. Débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Si le cordon d'alimentation de l'appareil présente des signes de détérioration, le faire remplacer exclusivement auprès d'un centre de service après-vente agréé par le constructeur, dans la mesure où cette opération nécessite un outillage spécifique.

## G20129

- |  |                           |                       |
|--|---------------------------|-----------------------|
| 1) Poussoir lumineux de mise en marche | 2) Couvreclé              | 3) Récipient          |
| 4) Régulateur de broyage               | 5) Corps moteur           | 6) Cordon électrique. |
| 7) Récipient en poudre de café         | 8) Couvercle du conteneur |                       |

### - Utilisation -

- Insérez les grains de café dans le récipient (3). Ne pas ajouter plus de 100g de haricots.
  - Branchez la fiche sur la prise électrique.
  - Monter le couvercle (2) sur le récipient.
  - Monter le couvercle (8) sur le bac à poussière (7) et les insérer dans le logement du corps moteur (5).
- Cet appareil est doté d'un dispositif de sécurité qui empêche le fonctionnement si le couvercle (2) et le récipient (7) ne sont pas correctement insérés.**
- Régler le degré de mouture avec le bouton (4).
  - Activez le moulin à café en appuyant sur le bouton (1). Ne pas dépasser 60s de fonctionnement continu.
  - En fin de mouture, retirez le récipient (7) et utilisez le café en poudre qu'il contient.
  - Débranchez et enroulez le câble d'alimentation dans l'enrouleur de câble situé au bas du produit.
- Cet appareil est adapté pour moulin du café à usage domestique, pour créer votre mélange préféré à la maison et avoir toujours un café frais et parfumé à disposition.

### Nettoyage - Débrancher TOUJOURS la fiche de la prise de courant.

Le couvercle du récipient, le bac à poussière et le couvercle peuvent être traités comme de la vaisselle normale. Rincez-les sous l'eau du robinet. Avant de les remonter, séchez-les complètement. Retirez les résidus de café du réservoir à grains avec une brosse douce. Laver le bloc moteur avec un chiffon humide. Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ou d'autres liquides pour quelque raison que ce soit.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 230V~50-60Hz. Puissance : 120W
- 3 réglages de mouture: fin, moyen, grossier
- Capacité 100g

## RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



## WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

## RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

## RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto está hecho de sustancias no biodegradables y potencialmente contaminantes si no se desechan adecuadamente, otras partes pueden ser recicladas. Es nuestro deber de contribuir a la salud ecológica del medio ambiente siguiendo los procedimientos adecuados para su eliminación. El contenedor tachado símbolo indica que el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas adoptadas para proteger el medio ambiente (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE, 2012/19/CE) y debe desecharse adecuadamente al final de su vida útil. Si necesita más información, pregunte por las áreas de disposición de residuos dedicados a su lugar de residencia. Quién no disponer del producto como se especifica en esta sección será responsable conforme a la ley.

## ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

## RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉCTRIQUES ET ELÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail [assistenzatecnica@trevidea.it](mailto:assistenzatecnica@trevidea.it) e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

*To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at [assistenzatecnica@trevidea.it](mailto:assistenzatecnica@trevidea.it) asking for the service centers supervisor.*

**La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.**

**TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.**

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.*



[www.g3ferrari.it](http://www.g3ferrari.it)

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI  
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA